

## Lebenslauf

### Andrey Boivalenko

Vor- und Nachname	Andrey Boivalenko
Anschrift	64850 Schaafheim
Geburtsdatum	01.06.1988
Haupt Skills & Arbeitserfahrung	Spring Boot, Angular, Maven/Gradle, Docker/Docker Compose, GitLab, Jira, Confluence, IntelliJ IDEA, Scrum und Kanban
Portfolio-Website	<a href="https://boivalenko.de">https://boivalenko.de</a>
GitHub	<a href="https://github.com/andreyboiv">https://github.com/andreyboiv</a>
LinkedIn	<a href="https://www.linkedin.com/in/andrey-boivalenko">https://www.linkedin.com/in/andrey-boivalenko</a>
01.09.2022 - heute	Softwareentwickler bei der eMundo GmbH (Frankfurt)

#### Projekte:

Branche: Öffentlicher Dienst (etwa 1.5 Jahre Beschäftigung)  
Kurze Tätigkeitsbeschreibung: Weiterentwicklung und Wartung von Projekten der Bundesagentur für Arbeit  
Entwicklungsteam: 3 Gruppen/Teams pro etwa 7 Leute  
Anzahl Nutzer: ~200 - 10.000  
Verwendetes Technologie-Stack und Tools: Spring Boot, Spring Data, Angular, Docker Compose, Linux, Payara, Git, Maven, IntelliJ IDEA und JUnit

Branche: Ein internes Forschungsprojekt des Unternehmens (etwa 6 Monate Beschäftigung)  
Kurze Tätigkeitsbeschreibung: Forschung und Implementierung eines User Experience Optimierungssystems für E-Commerce-Plattformen  
Entwicklungsteam: etwa 15 Leute  
Anzahl Nutzer: ~100 - 2000  
Verwendetes Technologie-Stack und Tools: Spring Boot, REST API, Spring Data, Angular, Git, GitLab, Gradle, JUnit, Mockito, IntelliJ IDEA, Docker Compose, Liquibase, Matomo API, PostgreSQL, Postman, Python, Confluence und Jira

01.02.2018 - 31.08.2022

Softwareentwickler und Softwaretester bei der saascom GmbH (Darmstadt)

Projekte:

Branche: Öffentlicher Dienst (etwa 3.5 Jahre Beschäftigung)

Kurze Tätigkeitsbeschreibung: Schreiben der automatisierten Selenium Tests (für Jenkins), Weiterentwicklung und Wartung des Produktes civento, einer Java-basierten Plattform zur Prozessdigitalisierung für öffentliche Verwaltungen

Entwicklungsteam: etwa 6 Leute

Anzahl Nutzer: ~200 - 3000

Verwendetes Technologie-Stack und Tools: Spring, Hibernate, GWT, Git, Maven, Javascript, HTML, CSS, IntelliJ IDEA, MS SQL, Selenium, Jenkins und MySQL

Branche: Ein internes Forschungsprojekt des Unternehmens (etwa 1 Jahr Beschäftigung)

Tätigkeitsbeschreibung: Implementierung und Integration einer third-party OCR ("Optical Character Recognition" - optische Zeichenerkennung) Komponente mit einer Geschäftslogik (OCR Algorithmus) auf Java SE Basis. Erstellung einer SOAP Webserviceschnittstelle zur Integration in die Softwareanwendungen der Firma. Testing der Funktionalität (JUnit und SoapUI). Erstellung der technischen und fachlichen Dokumentation

Entwicklungsteam: etwa 4 Leute

Verwendetes Technologie-Stack und Tools: pure Java SE, verschiedene Open Source Komponenten, third-party OCR Komponente, Eclipse IDE, Git und Maven

2015 - 2018

Ausbildung Fachinformatiker Anwendungsentwicklung bei der E.I.S Konzept AG (Darmstadt).

Branche: Automotive

**ORACLE®**

**Certified Professional**

THIS CERTIFIES THAT  
**Andrey Boivalenko**

IS RECOGNIZED BY  
THE ORACLE CERTIFICATION PROGRAM AS AN  
Oracle Certified Professional, Java SE 6 Programmer

September 25, 2015

Date

*John L. Hall*

Senior Vice President, Oracle Corporation



240861107OCPJSE6P



461

## Querying Microsoft SQL Server 2012



**Candidate:** Andrey Boivalenko

**Candidate ID:** MS0610980236

**Result:** PASS

**Passing Score:** 700

**Your Score:** 766

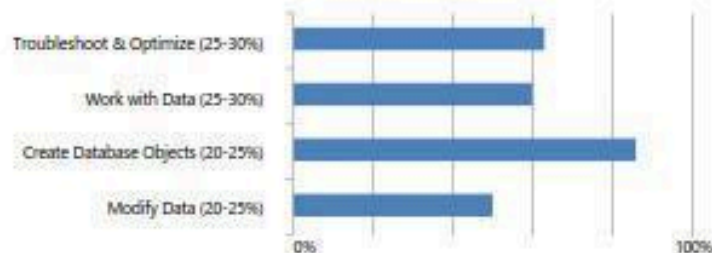
**Date:** 01/05/2016

**Site Number:** 45554

**Registration:** 292902975

### Performance by exam section

Each section, and its corresponding percentage of the exam, appears to the left of the chart. The length of the bars represents your section-level performance. Shorter bars reflect weaker performance, and longer bars reflect stronger performance.



**Note:** Because the number of questions in each section varies, the length of the bars cannot be used to calculate the number of questions answered correctly, and bars cannot be combined to determine percentage of questions answered correctly on the overall exam. If a bar is not displayed for a skill area, no questions were answered correctly in that section of the exam.

### What do these results mean?

#### Congratulations!

You have passed this Microsoft Certification exam. For more detailed information on how to interpret your score report, next steps to earning your certification, and answers to frequently asked questions, please visit: [http://aka.ms/score\\_FAQs](http://aka.ms/score_FAQs)

### Frequently Asked Questions and Additional Information

#### Access program benefits at the MCP Member Site

The Microsoft Certified Professional (MCP) Member Site ([www.microsoft.com/mcp](http://www.microsoft.com/mcp)) is your portal for accessing benefits. If this is your first Microsoft Certification Exam, expect an email from Microsoft that provides your MC ID and Access Code for the MCP Member Site within 7 days.

#### When will I see my exam results?

It can take up to 7 business days for your results to be displayed on your Microsoft transcript. If you do not see your results after 7 business days, please contact a Regional Service Center (<http://aka.ms/mcphelp>) for assistance. Retain this report; you will need it for verification.

#### Want to continue improving your skills?

Explore the available learning options and resources provided in the "Preparation Options" section on the Exam Details page for this exam at on Microsoft Learning Experience's website ([www.microsoft.com/learning](http://www.microsoft.com/learning)) or visit Microsoft Virtual Academy. At Microsoft Virtual Academy, you'll find hundreds of online Microsoft training courses delivered by experts and designed to help you learn the latest technologies and build your skills, along with Study Group Forums

# Zeugnis TestDaF

Herr/Frau **Andrey Borvalenko**

geboren am **01.06.1988**

hat den TestDaF

am **11.06.2013**

im Testzentrum **F+U Rhein-Main-Neckar Heidelberg**

mit folgenden Ergebnissen abgelegt:

Leseverstehen TDN **4**

Hörverstehen TDN **5**

Schriftlicher Ausdruck TDN **4**

Mündlicher Ausdruck TDN **3**

Bochum, den **23.7.2013** *H. - J. Altmann*  
Leiter des Instituts

Teilnehmer-Nr. **156778**

Prüfungsergebnis des TestDaF-Instituts

Das TestDaF-Institut ist eine Einrichtung der Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V.

g.a.s.t.

DAAD  Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
German Academic Exchange Service

 GOETHE  
INSTITUT

HRK Hochschulrektorenkonferenz

Als Institut an der  **Ferdinand-Universität in Regensburg** und an der **RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM**

196056



Die Abnahme des TestDaF erfolgte gemäß TestDaF-Prüfungsordnung vom 03.06.2004.

Mit der Prüfung hat die Teilnehmerin bzw. der Teilnehmer nachgewiesen, dass sie bzw. er über die folgenden Fähigkeiten in Deutsch als Fremdsprache auf der von ihr bzw. ihm erreichten Stufe verfügt.

## Kann-Beschreibungen

### Leseverstehen

*TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)*

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, die sprachlich und inhaltlich komplex strukturiert sind, in ihrem Gesamtzusammenhang und ihren Einzelheiten verstehen und diesen Texten auch implizite Informationen entnehmen.

*TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)*

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, deren Struktur sich an der Allgemeinsprache orientiert, in ihrem Gesamtzusammenhang und in ihren Einzelheiten verstehen.

*TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)*

Kann geschriebene Texte aus dem studienbezogenen Alltag in ihrem Gesamtzusammenhang und in wesentlichen Einzelheiten verstehen; kann Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen in Teilen verstehen.

### Hörverstehen

*TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)*

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, die sprachlich und inhaltlich komplex strukturiert sind, in ihrem Gesamtzusammenhang und ihren Einzelheiten verstehen.

*TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)*

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag sowie Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen, deren Struktur sich an der Allgemeinsprache orientiert, in ihren wesentlichen Aussagen verstehen.

*TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)*

Kann gesprochene Texte aus dem studienbezogenen Alltag in ihrem Gesamtzusammenhang und in wesentlichen Einzelheiten verstehen; kann Texte zu fächerübergreifenden wissenschaftlichen Themen in Teilen verstehen.

### Schriftlicher Ausdruck

*TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendienggeber) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) zusammenhängend und strukturiert sowie sprachlich angemessen und differenziert äußern.

*TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendienggeber) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) weitgehend zusammenhängend und strukturiert sowie weitgehend angemessen äußern; sprachliche Mängel beeinträchtigen das Textverständnis nicht.

*TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Bericht für Stipendienggeber) weitgehend verständlich und zusammenhängend schriftlich äußern; kann sich im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. Protokolle, Thesenpapiere) vereinfacht äußern, sprachliche und strukturelle Mängel können das Textverständnis beeinträchtigen.

### Mündlicher Ausdruck

*TestDaF-Niveaustufe 5 (TDN 5)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) situationsangemessen sowie klar und differenziert mündlich äußern.

*TestDaF-Niveaustufe 4 (TDN 4)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) sowie im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) weitgehend situationsangemessen mündlich äußern, sprachliche Mängel beeinträchtigen die Kommunikation nicht.

*TestDaF-Niveaustufe 3 (TDN 3)*

Kann sich in studienbezogenen Alltagssituationen (u. a. Immatrikulation, Anmeldung zur Lehrveranstaltung) mündlich äußern, auch wenn das Verstehen durch sprachliche Mängel zum Teil verzögert wird; kann im fächerübergreifenden wissenschaftlichen Kontext (u. a. gesellschaftspolitische Diskussionen) die kommunikative Absicht in Ansätzen realisieren.

**Kann-Beschreibungen in anderen Sprachen: [www.testdaf.de](http://www.testdaf.de)  
Qualitätssiegel der ALTE: [www.alte.org](http://www.alte.org)**

Auszug aus der Rahmenordnung über Deutsche Sprachprüfungen für das Studium an deutschen Hochschulen vom 25.06.2004, § 4, Abs. 4, 5, 6 und 7 in der jeweils gültigen Fassung:

(4) Der TestDaF besteht aus vier Teilprüfungen (Leseverstehen, Hörverstehen, Schriftlicher Ausdruck, Mündlicher Ausdruck), die getrennt bewertet werden. Das Prüfungsergebnis weist das in jeder Teilprüfung erreichte Ergebnis mit den TestDaF-Niveaustufen TDN 5, TDN 4 oder TDN 3 (Eingangsstufe) aus. Das TestDaF-Prüfungszeugnis dokumentiert für jede Teilprüfung die den Niveaustufen TDN 3 bis TDN 5 entsprechenden sprachlichen Fähigkeiten. Prüfungsleistungen unterhalb von TDN 3 werden nicht differenziert und im Zeugnis als „unter TDN 3“ ausgewiesen.

(5) Ein in allen Teilprüfungen mindestens mit dem Ergebnis TDN 4 abgelegter TestDaF gilt als Nachweis der sprachlichen Studierfähigkeit für die uneingeschränkte Zulassung oder Einschreibung zu allen Studiengängen und Studienabschlüssen.

(6) Mit Erreichen der TDN 5 werden in der jeweiligen Fertigkeit oder in der gesamten Prüfung (TDN 5 in allen Teilprüfungen) besonders hohe Deutschkenntnisse nachgewiesen. Die TDN 5 liegt über dem für die Zulassung oder Einschreibung erforderlichen Niveau.

(7) Soweit eine Hochschule für bestimmte Studienzwecke von der sprachlichen Studierfähigkeit gemäß Abs. 5 abweichende geringere sprachliche Anforderungen festgelegt hat, hat eine darauf beruhende Zulassung oder Einschreibung keine bindende Wirkung für eine Zulassung oder Einschreibung bei einem Wechsel des Studiengangs an derselben Hochschule oder für die Zulassung oder Einschreibung an anderen Hochschulen, falls dafür andere sprachliche Anforderungen festgelegt sind.

Anfragen zur Echtheit des Zeugnisses: [kontakt@testdaf.de](mailto:kontakt@testdaf.de)

The administration of the TestDaF (Test of German as a Foreign Language) was effected according to the TestDaF examination regulations of 03.06.2004.

The examinee has demonstrated in this examination his/her possession of the following skills in German as a foreign language at the level reached.

## Can Do Statements

### Reading

*TestDaF-Level 5 (TDN 5)*

He/She can understand the overall meaning and specific details of linguistically and structurally complex written texts relevant to common study-related situations and on general academic topics. He/She can also extract implicit information from them.

*TestDaF-Level 4 (TDN 4)*

He/She can understand the overall meaning and specific details of written texts relevant to common study-related situations and on general academic topics which are mainly written in non-specialised language.

*TestDaF-Level 3 (TDN 3)*

He/She can understand the overall meaning and the most important details of written texts relevant to common study-related situations; can partly understand written texts on general academic topics.

### Listening

*TestDaF-Level 5 (TDN 5)*

He/She can understand the overall meaning and specific details of linguistically and structurally complex spoken texts relevant to common study-related situations and on general academic topics. He/She can understand the main ideas of spoken texts relevant to common study-related situations and on general academic topics which contain mainly non-specialised language.

*TestDaF-Level 4 (TDN 4)*

He/She can understand the overall meaning and the most important details of spoken texts relevant to common study-related situations; can partly understand spoken texts on general academic topics.

*TestDaF-Level 3 (TDN 3)*

He/She can understand the overall meaning and the most important details of spoken texts relevant to common study-related situations; can partly understand spoken texts on general academic topics.

### Writing

*TestDaF-Level 5 (TDN 5)*

He/She can write well-structured and cohesive texts in a style appropriate to the context using a differentiated vocabulary in common study-related situations (e. g. a report for the grant awarding body) and in a general academic context (e. g. course notes, synopsis of a lecture).

*TestDaF-Level 4 (TDN 4)*

He/She can write generally structured and cohesive texts in a style generally appropriate to the context in common study-related situations (e. g. a report for the grant awarding body) and in a general academic context (e. g. course notes, synopsis of a lecture); linguistic deficiencies do not impair understanding.

*TestDaF-Level 3 (TDN 3)*

He/She can write generally comprehensible and structured texts in common study-related situations (e. g. a report for the grant awarding body); can write simply structured texts in a general academic context (e. g. course notes, synopsis of a lecture); linguistic and structural deficiencies may impair understanding.

### Speaking

*TestDaF-Level 5 (TDN 5)*

He/She can communicate clearly in a style appropriate to the context using a differentiated vocabulary in common study-related situations (e. g. university registration, course enrolment) and in a general academic context (e. g. current affairs discussions).

*TestDaF-Level 4 (TDN 4)*

He/She can communicate in a style generally appropriate to the context in common study-related situations (e. g. university registration, course enrolment) and in a general academic context (e. g. current affairs discussions); linguistic deficiencies do not impair communication.

*TestDaF-Level 3 (TDN 3)*

He/She can communicate in common study-related situations (e. g. university registration, course enrolment), linguistic deficiencies may, however, slow down understanding; in a general academic context (e. g. current affairs discussions) the communicative intention is only partly realised.

**Can Do Statements in other languages: [www.testdaf.de](http://www.testdaf.de)  
ALTE Q-mark: [www.alte.org](http://www.alte.org)**



Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen im  
Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister  
der Länder in der Bundesrepublik Deutschland  
Postfach 2240, D-53012 Bonn

Grauhofstraße 157  
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664  
Fax: +49 (0)228 501 229  
zab@kmk.org  
http://www.kmk.org/zab  
http://anabin.kmk.org

Reg.-Nr.: L2012/20100

Bonn, 25.01.2013

#### **Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen**

Herr Andrey Boivalenko, geboren am 01.06.1988 in Alma-Ata, weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss: bakalavr  
Wörtl. Übersetzung: Bachelor  
Studiengang: vycislitel'naja tehnika i programnoje obespečenije  
(Rechentchnik und Programmausstattung)  
Institution: Almatinskij institut energetiki i svjazi  
(Institut für Energetik und Fernmeldewesen Alma Ata)  
Ort: Alma-Ata  
Staat: Kasachstan  
Dauer: 4 Jahre  
Abschlussdatum: 01.06.2010  
Ausstellungsdatum: 30.06.2010  
Urkundennummer: ZB-B 0007047

Das Zeugnis ist entsprechend den im Herkunftsland geltenden Vorgaben ordnungsgemäß ausgestellt.

#### **Dauer und Art der Ausbildung**

Nachgewiesen ist der Abschluss eines in Vollzeitform regulär 4-jährigen Hochschulstudiums im Studiengang "vycislitel'naja tehnika i programnoje obespečenije" (Rechentchnik und Programmausstattung).

Das "Almatinskij institut energetiki i svjazi" (Institut für Energetik und Fernmeldewesen Alma Ata) ist eine anerkannte Hochschule. Es heißt heute "Almatinskij universitet energetiki i svjazi" (Universität für Energetik und Fernmeldewesen Alma Ata).

#### **Entsprechung im deutschen Bildungssystem**

Der ausländische Abschluss entspricht einem deutschen Hochschulabschluss auf Bachelor-Ebene.

enic-naric.net

European Network of Institutions for the Recognition of Academic Qualifications

### **Hochschulzugang und Anrechnung von Studienleistungen**

Aufgrund des ausländischen Abschlusses können die Zulassung zu einem Studium an einer deutschen Hochschule und die Anrechnung einschlägiger Studien- und Prüfungsleistungen beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

### **Zulassung zum Masterstudium**

Aufgrund des ausländischen Abschlusses kann die Zulassung zu einem postgradualen Studium an einer deutschen Hochschule beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

### **Gradführung**

Ausländische Hochschulgrade können in Deutschland in der Regel in der verliehenen Originalform geführt werden. Hierfür bedarf es keiner behördlichen Genehmigung im Einzelfall. Die genauen Bestimmungen zur Führung ausländischer Hochschulgrade sind auf der KMK-Homepage unter "Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen / Veröffentlichungen und Beschlüsse" zu finden.

### **Berufliche Anerkennung**

Der ausländische Abschluss kann zu dem in Deutschland reglementierten Beruf "Ingenieur/Ingenieurin" führen. Zur Ausübung dieses Berufes ist die Anerkennung einer zuständigen deutschen Behörde erforderlich. Die Kontaktdaten sind in der Datenbank anabin unter "Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland" zu finden.

Der ausländische Abschluss ermöglicht auch die Ausübung beruflicher Tätigkeiten im Bereich der nicht-reglementierten Berufe. Da es für Hochschulabschlüsse, die zu nicht-reglementierten Berufen führen, in Deutschland keine Anerkennungsbehörden gibt, ist die Bewerbung um eine Stelle auf dem Arbeitsmarkt unmittelbar an den Arbeitgeber zu richten.

i.A.

Simone El Behi, M.A.



enic-naric.net

gateway to recognition of secondary and postsecondary qualifications